

# DOCUMENTO ORIENTATIVO DI RAINFOREST ALLIANCE

PER DEFINIRE SE UN'ORGANIZZAZIONE É IN  
SCOPO DI CERTIFICAZIONE

*Versione 1.1*



**RAINFOREST  
ALLIANCE**



### Esclusione di responsabilità per la traduzione

Per chiarire eventuali dubbi sull'esatto significato delle informazioni contenute nella traduzione, si prega di fare riferimento alla versione ufficiale in inglese. Eventuali discrepanze o differenze di significato dovute alla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto ai fini dell'audit o della certificazione.

### Volete saperne di più?

Per ulteriori informazioni su Rainforest Alliance, visitate [www.rainforest-alliance.org](http://www.rainforest-alliance.org) o contattate [info@ra.org](mailto:info@ra.org)

<b>Nome del documento:</b>		<b>Codice documento:</b>	<b>Versione:</b>	<b>Lingua:</b>
Documento orientativo per definire se un'organizzazione è in scopo di certificazione		SA-G-GA-43	V.1.1	IT
<b>Data della prima pubblicazione:</b>	<b>Data di revisione:</b>	<b>Valido dal:</b>	<b>Scadenza:</b>	
31 gennaio 2022	6 giugno 2023	Immediatamente	Fino a nuove disposizioni	
<b>Elaborato da:</b>		<b>Approvato da:</b>		
Dipartimento Standard & Assurance, Rainforest Alliance		Direttore Standard & Assurance		
<b>Collegato a:</b>				
Regole di certificazione ed audit 2020 di Rainforest Alliance				
<b>Sostituisce:</b>				
N/A				
<b>Valido per:</b>				
Titolari di certificato (potenziali)				
<b>Paese/Regione:</b>				
Globale				
<b>Coltura:</b>		<b>Tipo di certificazione:</b>		
Tutte le colture nell'ambito del sistema di certificazione di Rainforest Alliance; si rimanda alle Regole di certificazione.		Certificato agricolo e di filiera		

Questo documento orientativo non è vincolante. Ciò significa che il presente documento fornisce importanti informazioni per aiutare i lettori a comprendere, interpretare e implementare i requisiti indicati nei documenti elencati nella sezione "Collegato a" riportata sopra. Tuttavia, il rispetto delle istruzioni contenute nel presente documento non è obbligatorio.



## Obiettivo del presente documento

Diversi fattori influenzano il fatto che un'organizzazione **sia in grado di ottenere la certificazione** per il programma Rainforest Alliance Certification, basato sullo Standard 2020 per l'Agricoltura Sostenibile. Questa guida aiuta le organizzazioni a capire se devono registrarsi nella piattaforma di certificazione di Rainforest Alliance (RACP) e ottenere la certificazione nell'ambito del nostro programma.

## Quando un'organizzazione é in scopo di certificazione?

La necessità di una registrazione e di una certificazione dipende dal tipo di attività in cui l'organizzazione è coinvolta.

In generale, un'organizzazione è **in scopo di certificazione** se sussiste **una qualsiasi** delle seguenti condizioni:

- Svolge attività agricole
- Si occupa della manipolazione fisica dei prodotti certificati, ad esempio imballaggio, trasformazione
- Acquista e vende prodotti certificati (ad es. trading)

In generale, un'organizzazione **non è in scopo di certificazione** se si applica **una qualsiasi** delle seguenti condizioni:

- Immagazzina o trasporta prodotti certificati senza apportare modifiche al prodotto o all'imballaggio (trasporto, deposito in gran parte dei casi).
- Distribuisce un prodotto finale rivolto al consumatore e non apporta alcuna modifica al prodotto. Nel caso di rivenditori e proprietari di brand, si rimanda alla tabella seguente per ulteriori chiarimenti.

Le organizzazioni che non sono in scopo di certificazione **non devono registrarsi nella RACP né ottenere la certificazione**.

## ESEMPI PER ATTIVITÀ

La tabella seguente fornisce esempi di diverse attività in cui un'azienda può essere coinvolta e indica i casi in cui le aziende devono registrarsi e ottenere la certificazione.

Se le attività svolte dalla propria organizzazione non sono riportate nella tabella di seguito, contattare [customersuccess@ra.org](mailto:customersuccess@ra.org) per maggiori indicazioni.



<b>Attività</b>	<b>Registrazione e certificazione necessaria</b>
<b>Titolare di certificato agricolo</b>	
<b>Agricoltura</b> <i>Tutte le attività agricole impiegate per la produzione agricola nonché le attività di trasformazione di volumi certificati a livello di azienda agricola.</i>	
<u>Esempio</u> : Coltivazione di chicchi di caffè in una piantagione di caffè.	Sì
<b>Titolari di certificato di filiera</b>	
<b>Imballaggio</b> <i>Il processo di inserimento di prodotti in una confezione o di reimballaggio di prodotti in una confezione diversa. L'imballaggio ha luogo in diverse fasi della filiera e comprende il confezionamento del prodotto finito rivolto al consumatore.</i>	
<u>Esempio 1</u> : Un imballatore riceve caffè verde in sacchi di iuta. I sacchi di iuta vengono aperti e il caffè verde viene riconfezionato in sacchi più grandi. NB: Il caffè che viene prima smistato e poi confezionato è ancora considerato un'attività di confezionamento.	Sì
<u>Esempio 2</u> : Un imballatore riceve cioccolato già confezionato e lo inserisce in una scatola esterna (o in una confezione più grande) su cui applica il timbro.	Sì
<u>Esempio 3</u> : Un confezionatore riceve avocado in scatole, li rimuove dalle scatole e li riconfeziona per venderli a un altro soggetto.	Sì
<b>Trading</b> <i>Il processo di acquisto e vendita di prodotti certificati senza modificare o manipolare fisicamente il prodotto certificato.</i>	
<u>Esempio 1</u> : Un esportatore di cacao che acquista e vende cacao in polvere.	Sì
<u>Esempio 2</u> : Un importatore che commercia frutta fresca di marca.	Sì
<b>Sede di gestione centrale (Central Management Location, CML)</b> <i>Il sito di gestione centrale di un'azienda responsabile dell'acquisto e della vendita del prodotto certificato.</i>	
<u>Esempio 1</u> : Un'azienda ha un sito di amministrazione centrale che è il proprietario legale del prodotto certificato ed è responsabile di tutti i contratti di acquisto e vendita, anche se tale sito non riceve mai fisicamente il prodotto certificato.	Sì
<u>Esempio 2</u> : Un esportatore di caffè che acquista e vende caffè verde.	Sì
<b>Entità finanziarie intra-aziendali</b> <i>Un'entità con la stessa struttura legale dell'effettivo titolare del certificato e che è l'unica responsabile del pagamento del prodotto certificato Rainforest Alliance.</i>	



<i>L'entità di pagamento non effettua i contratti di acquisto e non prende le decisioni relative al prodotto certificato Rainforest Alliance.</i>	
<u>Esempio</u> : L'organizzazione X ha più siti in una regione. Il sito A gestisce tutti i contratti di acquisto e vendita e stabilisce i volumi di prodotti certificati Rainforest Alliance acquistati. Il sito B facilita il pagamento per conto del sito A ai fornitori. In questo caso il sito B non necessita della certificazione.	No
<b>Banche/istituti finanziari</b> <i>Un'entità che fornisce fondi a un'altra entità per l'acquisto di volumi certificati.</i>	
<u>Esempio 1</u> : Un istituto finanziario o una banca fornisce fondi all'organizzazione X per consentirle di operare. Oltre a fornire i fondi, l'istituto finanziario o la banca non possiede legalmente i volumi certificati né svolge altre attività con tali volumi.	No
<u>Esempio 2</u> : Simile all'esempio 1, ma l'istituto finanziario o la banca diventa proprietario legale dei volumi certificati (anche se solo temporaneamente).	Sì
<b>Lavorazione</b> <i>Il processo di alterazione fisica del prodotto certificato che determina un output diverso (ad esempio produzione, tostatura, miscelazione)</i>	
<u>Esempio</u> : Un produttore di dolci che mescola il cacao in polvere con altri ingredienti per produrre torte (B2B o B2C).	Sì
<b>Stoccaggio</b> <i>Il processo di conservazione del prodotto certificato senza apportare alcuna modifica. Un'entità che acquista e vende non è classificata come magazzino e deve fare riferimento alle attività di trading di cui sopra. Può avvenire in varie fasi della filiera e può quindi coinvolgere prodotti rivolti al consumo e non.</i>	
<u>Esempio 1</u> : Un deposito che conserva solo caffè verde fino all'acquisto da parte di un'altra organizzazione (che l'acquirente sia già noto o no.). Nella sede interessata non si svolgono altre attività.	No
<u>Esempio 2</u> : Un magazzino che conserva prodotti finiti a base di caffè, etichettati e pronti per il consumo.	No
<u>Esempio 3</u> : Un magazzino o una struttura di maturazione che viene utilizzato solo per conservare le banane durante la loro maturazione. Non vengono eseguite altre attività.	No
<u>Esempio 4</u> : Un magazzino che svolge anche attività di miscelazione, tostatura o altre attività di lavorazione. Potrebbe essere considerato un trasformatore, ma in alcune regioni può essere chiamato magazzino.	Sì
<b>Solo trasporto</b> <i>Qualsiasi organizzazione che si occupa esclusivamente del trasporto del prodotto certificato, (ad es. via camion, aereo, nave, ecc.), senza apportare alcuna modifica.</i>	
<u>Esempio</u> : Organizzazione logistica che trasporta i sacchi di caffè verde dall'azienda agricola al deposito del commerciante.	No
<b>Distributore del prodotto finale</b> <i>Qualsiasi organizzazione che acquista e vende prodotti finiti già confezionati ed etichettati pronti per il consumo.</i>	
<u>Esempio</u> : L'organizzazione riceve i prodotti già imballati ed etichettati (ad esempio barrette di cioccolato) dal produttore finale e li trasporta a un rivenditore.	No



<b>Subappaltatore</b> <i>Un'organizzazione incaricata da un'altra organizzazione di svolgere attività come l'imballaggio o l'elaborazione per suo conto. Un subappaltatore non è mai il proprietario legale del prodotto certificato.</i>	Sì <sup>1</sup>
<b>Proprietario del marchio</b> <i>I prodotti finali di consumo certificati Rainforest Alliance sono venduti con il proprio marchio. La produzione di questi prodotti può essere di competenza del proprietario del marchio o appaltata a un produttore.</i>	Sì
<b>Rivenditore</b> <i>Qualsiasi organizzazione che acquisti e venda ai consumatori prodotti finali già confezionati ed etichettati, come prodotti a marchio privato o senza marchio, o con il proprio marchio.</i>	Sì (Per maggiori dettagli consultare l' <a href="#">albero decisionale</a> )
<b>Agenzia di grafica</b> <i>Un'organizzazione incaricata da un'altra organizzazione di progettare le confezioni dei prodotti finali destinati ai consumatori utilizzando il marchio di certificazione di Rainforest Alliance.</i>	No <sup>2</sup>

<sup>1</sup> I subappaltatori possono registrarsi e ottenere la certificazione individualmente o essere aggiunti come parte dell'ambito di certificazione dell'organizzazione appaltante, nel qual caso l'organizzazione appaltante è responsabile della conformità del subappaltatore ai requisiti applicabili dello Standard di agricoltura sostenibile 2020 di Rainforest Alliance.

<sup>2</sup> Se in qualità di agenzia di design si desidera presentare richieste di marchio e richieste di certificazione per conto di un'altra organizzazione, occorre registrarsi nella piattaforma di certificazione di Rainforest Alliance (RACP). Non è necessario firmare un License Agreement 2020 o essere aggiunti come sublicenziatari al License Agreement 2020 di un'altra organizzazione. Si prega di notare che le organizzazioni a cui si viene collegati dovranno prima registrarsi sulla Piattaforma di certificazione di Rainforest Alliance (RACP) per il Programma di certificazione di Rainforest Alliance.